



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

1



संस्कृत संगीत

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



2019

Ann Ila Wilson

www.TheCMSIndia.org



قَدَّوْهَآ:

سَمَّ عَهِدَ حَكِّ حَبْتَدَ هَجَسَهَلَمَهَآ (سَبْدَهَهَآ
هَجَسَهَلَمَهَآ) يَجِي هِي مَدَّ: مَقَرَّ يَهْدِيصَلِكِب.
هَتِيَبَ بَخَدَّ: مَقَرَّ يَهْدِيصَلِكِب.

هَمِيَه. بَدَّ دَقَسَمَدَ هِنَاكَهَآ دَجِيَهَآ هَمَنَدَّ: تِيَبَ
مِيَه... ❖ هَتِيَبَ بَخَدَّ: مَقَرَّ يَهْدِيصَلِكِب. قَدَّوْهَآ
هَبِهَهَلَبَ هَمَقَدَمَقَدَّ دَجَل: تِيَبَ مِيَه... ❖ بَدَّ
بَدَّ هَمَهَهَهَآ هَمَهَمَقَدَّ دَجِيَهَآ تَلَقَدَّ هَدَجَلِيَهَآ
بَدَّ: تِيَبَ مِيَه... ❖ بَدَّ بَدَّ هَبَدَّ ح
بَدَّ: هَبَدَّ دَجِيَهَآ هَمَقَدَمَقَدَّ تَقَدَّ ح هَهَآ:
تِيَبَ مِيَه... ❖ بَدَّ هَمَهَهَهَهَآ دَدَدَّ هَجَسَهَلَمَهَآ
دَجَدَّ هَبَدَّ دَجَدَّ هَبَدَّ هَمَقَدَمَقَدَّ دَجِيَهَآ تَلَقَدَّ:
تِيَبَ مِيَه... ❖ بَدَّ هَمَقَدَمَقَدَّ دَجِيَهَآ هَدِيَهَآ:
مَقَدَّ ح هَمَهَهَهَهَآ قَهَدَمَقَدَّ: هَمَقَدَّ ح



ﻏﯩﻤﻤﻪ ﻗﯩﻞ ﻣﯩﺒﺪﻗﻪ ﻟﯩﻴﻪﯕﻤﯩﺰ: (†) ﻩﺗﻜﻪ ﭘﻠﻪﻭﻭﻥ
 ﺗﯩﭙﺘﻪ ﺑﯩﺮﯨﻤﯩﺸﻪﻭﻥ ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺑﯩﻚ ﻣﯩﻠﯩﻘﺘﻪ
 ﺑﯩﺴﺘﯩﭗ ﻣﻪﺗﻠﯩﻘﯩﻴﻪ ﺩﯦﻠﻤﻪﻥ ﺁﺗﻪ ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ
 ﺑﯩﻠﻪﻥ ﻣﻘﯩﺴﻘﻨﻪ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﻴﯩﺸﯩﻤﯩﺰ ﻣﯩﺪﯦﺘﻪ ﻟﻴﻪ: ﺗﯩﻴﯩﻦ
 ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺑﯩﻚ ﺑﯩﻴﯩﺘﻪ ﻭﻣﯩﺴﻤﯩﺘﯩﻲ ﺑﯩﺪﯦﺪﻩ ﻗﯩﻤﻪ ﻭﻟﺪﯦﻜﻪ
 ﺑﯩﺴﯩﺰ ﺩﯦﺸﻤﯩﺸﯩﻨﻪ: ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺨﻨﯩﻲﺪﻩ
 ﺗﯩﺸﻘﯩﻤﻪ ﻭﻣﻪﺭﻛﯩﻲ ﺑﯩﺴﺘﯩﻴﻪ: ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ
 ﺩﯦﻤﯩﺰ ﻣﯩﺰ ﺗﯩﻠﻘﯩﻨﻪ ﺑﯩﺠﻪ ﻭﻟﺪﯦﺪﯦﻘﯩﺒ ﺑﯩﺘﯩﺰ ﻣﻪﺗﻠﯩﻘﯩﻴﻪ:
 ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺨﺘﯩﻴﻪ ﺑﯩﺠﻪ ﻭﻟﺪﯦﻨﻪ ﻩﺗﺘﻪﻭﻧﺪﻩ
 ﺩﯦﻐﻠﯩﻮﻥ ﻧﯩﻘﺘﯩﻴﻪ: ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﻜﻪ ﺗﯩﻴﯩﻦ
 ﺗﻘﯩﻤﯩﺰ ﺩﯦﻨﻜﻨﻪ ﺑﯩﻠﻪ ﺩﯦﺸﯩﺒ ﻣﯩﺰ ﺗﻪﻟﯩﻴﻪ ﻩﻳﯩﻨﻪ:
 ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻤﯩﺸﯩﻨﻪ ﻣﯩﺴﻠﯩﺘﻪ ﻭﻟﺪﯦﻨﻪ
 ﻣﯩﺴﻠﯩﺘﯩﺪﻩ: ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻜﯩﻠﯩﻴﻪ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﯩﻴﯩﻴﻪ
 ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻤﻪﻣﯩﺰ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻜﯩﻠﯩﻴﻪ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻤﯩﺸﯩﻴﻪ ﺁﻭﻩ
 ﺩﯦﺸﻤﻪﻟﯩﻴﻪ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻤﯩﺸﯩﻴﻪ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﺸﻜﯩﻠﯩﻴﻪ ﺑﯩﺪﯦﺘﻪ ﺑﯩﺰﯨﭗ
 ﻟﯩﺪﯦﻨﻪ ﻭﻟﺪﯦﻘﯩﺰ ﻟﯩﺴﻤﯩﻨﻪ: ﺗﯩﻴﯩﻦ ﻣﯩﺘﺘﻪ... ﻝ ﺁﻭﻩ ﺩﯦﻠﯩﻴﻪ



حَتِّبِي رِبِّي لِي فَصَلِّعِي وَتَمْتِدِي حَسْبَ قَدْرِي :
تَلْبِي مَتِي... ❖ قَدَمِي دَجَلِي . حَتِّتِي هِنَبْنِي
دَبْلِي دَمُصِي رِي : تَلْبِي مَتِي... ❖ قَدَمِي
 لَجْجِي مَعِي قَدْرِي تَلْبِي هِنَبْنِي هِنَبْنِي بِنِي حَتِّتِي
 فَتَلْبِي : هِنَبْنِي مَتِي . **بِنِي : تَلْبِي بِنِي .**
هِنَبْنِي حَتِّتِي .

بِنِي هِنَبْنِي مَتِي فَتَلْبِي . **هِنَبْنِي :** تَلْبِي ❖
 دِي مَتِي فَتَلْبِي : هِنَبْنِي مَتِي هِنَبْنِي
 مَتِي ❖ بِنِي بِنِي تَلْبِي هِنَبْنِي هِنَبْنِي
بِنِي : ... ❖ هِنَبْنِي : تَلْبِي ❖ دِي مَتِي فَتَلْبِي
 بِنِي تَلْبِي فَتَلْبِي لَجْجِي فَتَلْبِي ❖ بِنِي بِنِي
 بِنِي : ... ❖ دِي مَتِي . حَتِّتِي دِي مَتِي
 بِنِي هِنَبْنِي فَتَلْبِي : حَتِّتِي تَلْبِي دِي مَتِي ❖
 بِنِي بِنِي بِنِي فَتَلْبِي فَتَلْبِي فَتَلْبِي
 تَلْبِي فَتَلْبِي : هِنَبْنِي فَتَلْبِي بِنِي فَتَلْبِي
 مَتِي مَتِي : ... ❖ بِنِي دِي مَتِي فَتَلْبِي

Ann Iia Wilson



تَدْتَن دَجَلِسَ مَدَلْتَسَه : دِيْدَلَه فَبْتَمَسَه
 فَبَكَبِسَه لَقَدْتَن بَقَد لَمَبَدْتَن : دَسْفَه نَلْتِيْدَن تَقِيْدَن
 مَبَعِيْدَن ❖ بَل فَبِيْدَن فَمَبْتَمَتِيْدَن دَبِيْدَن مَبَعِيْمَتِيْدَن
 تَقِيْدَن دَعَدْتَن : **نَبِيْدَن... ❖** دَبِيْلَتَن تَقَب فَبِيْدَن دَجَلَسَ دَجِيْدَن
 مَبْتَمَسَه مَبَقَمَسَه ❖ بَل حَلِسَه مَبَقَد نَجَقَد مَبَدَبْتَن :
 نَلْتَن دَبِيْدَن مَبَدَبْتَن تَقَه فَبَلَسَب : **نَبِيْدَن... ❖**
 دَبَلَمَسَه دَسَه تَقَب دَبَدَبَسَه مَبَقَمَسَه فَبَقَلَمَسَه مَب
 مَدْتَن مَبَدْتَن تَقَب مَبَلَقَتَن نَبِيْدَن دَجِيْدَن ❖ بَل
 دَه جَدْتَن دَه تَبِيْدَن : مَدَه مَدَب مَبَلَقَتَن مَبَدَبْتَن
 دَبِيْدَن دَمَبَبْتَن قَدَه بَل مَبَسْتَب : **نَبِيْدَن... ❖** دَدَه تَن
 دَمَبَدْتَن دَبَدْتَن تَسَه : اِيَه مَبَدَب مَبَلَقَتَسَه : مَبَلَمَسَه
 نَب مَبَبْتَسَه : فَبَسَبَسَه نَب مَدَبَسَه حَلَسَه تَقَقَبْتَن
 دَبَبْتَن ❖ بَل دَه جَدْتَن دَبْتَب مَبَلَقَتَب دَه مَبَدَبْتَن
 دَه مَبَدَبْتَن : **نَبِيْدَن... ❖** دَبِيْدَن مَبَلَقَتَسَه فَبَبَبْتَسَه
 مَبَدَبْتَن مَبَلَمَسَه مَبَدَبْتَن تَقَب مَبَدَبْتَن : مَبَبَسَه مَب
 لَدَه جَدْتَسَه مَبَدَبْتَن فَبَلَمَبَلَقَتَسَه مَبَدَبْتَن مَبَدَبْتَن



مَخْلُوعًا دُخَانًا ❖ بَلْ دِهْ جَدَّانْ دُنِّيَّوَتْمْ بُدِيَّتْ
 مَقْدْ دِهْ دَهْ دَهْ : مَقْدْ دِهْ دَهْ دَهْ : مَقْدْ
 يَهْلَهْ دِهْ : دِيَهْ دِهْ مَخْلُوعًا دُخَانًا : مَقْدْ
 دُخَانًا : مَقْدْ دُخَانًا : مَقْدْ دُخَانًا : دُخَانًا
 بُدِيَّتْ مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا : **نِيَّانْ...** دُنِّيَّوَتْمْ
 دُنِّيَّوَتْمْ يَهْلَهْ دُخَانًا دُخَانًا دِهْ دِهْ دِهْ
 دُخَانًا مَخْلُوعًا جَلَّانْ يَهْلَهْ دُنِّيَّوَتْمْ
 دُخَانًا لِهْ لِهْ دُخَانًا ❖ بَلْ دِهْ جَدَّانْ دُنِّيَّوَتْمْ
 دُنِّيَّوَتْمْ مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا : دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ
 مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ
 دُنِّيَّوَتْمْ مَخْلُوعًا : **نِيَّانْ...** دُنِّيَّوَتْمْ لِهْ
 دُنِّيَّوَتْمْ مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا : دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ
 لِهْ لِهْ دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ دُنِّيَّوَتْمْ ❖ بَلْ
 دُنِّيَّوَتْمْ مَخْلُوعًا : مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا (دِهْ دُنِّيَّوَتْمْ)
 دُنِّيَّوَتْمْ مَخْلُوعًا : مَخْلُوعًا مَخْلُوعًا :
 مَخْلُوعًا دِهْ بَلْ دُنِّيَّوَتْمْ. **نِيَّانْ...** دُنِّيَّوَتْمْ



دنگو قديك . ديههه ليه خلخوچا : خستيه هبكم
 فديتا : ليه ليه قديك دنگو سيليتا : ميه حيه
 ليخف . ميه حيه فوجف : ميه دنگو ديت
 بنته هه همدستنه همدستنه : هك ديت خيبيليه
 ديهيد : يك يه دجهوب ليه هيه هيدقهه .
 هيديديه هك ديت : هيديه هيهيد فديت
 هيديه هيديديه ليه دنگو ديت هيديه قديك :
 ديمسييه خيد فديت هك همدستنه ليوته : ديهه
 خليم خيه هيديه هيديه هيديه خيد
 ليديه . هتيف : ديم... ❖ هيديه . خيديه
 هيديديه خيد دنگو هيديه : خليم... ❖
هتيف : ميه ليه قديك . ليه هيديه حيه
 تقويه ديتيه : خيد ديه ليه هيديه دك
 سكو : خليم... ❖ ديهيد ديهيد سكو
 ديميديه خليميه ديهيد ديهيد : خليم... ❖
 هيديه ديهيد هيديه ديهيد ليه هيديه



لآلههآهآهآه : آآلهآهآه... ❖ آسهآهآه آهآهآه آهآهآه
 آهآهآه آهآهآه : آآلهآهآه... ❖ آهآهآه آهآهآه
 آهآه آهآهآه آهآهآه آهآهآه آهآهآه . آهآهآه : آه
 آهآه آهآهآه .



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

آهآه آهآهآهآه آهآهآهآه .

آهآه آهآه... ❖ آهآه آهآهآه آهآه آه
 آهآهآه : آهآه آهآه... ❖ آهآهآه آهآهآه
 آهآهآهآه آهآه آهآهآه : آهآه آهآه... ❖
 آهآه آهآه آهآه آهآهآه آهآه آهآه :
 آهآه آهآه... ❖ آه آهآه آه آهآه آه
 آهآه آهآه : آهآه آهآه... ❖ آه آهآه
 آهآهآه آهآهآه آهآه آهآه آهآه :



تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ بِنَا سَوَلَقْتِنَا... ❖ بِنَا
 مَدِيْمَتِنَا... ❖ اَوَّه دِيْمَعَتِنَا... ❖ بِنَا فَاكَلِيْمِي دِيْمَعَتِنَا
 حِيْتِنَا دَقِيْقِي دِيْمَعَتِنَا قَدِيْمِي: مِيْمَعَتِنَا مَلِيْمِي.

بِنَا دِيْمَعَتِنَا دِيْمَعَتِنَا.

بِنَا بِنَا... ❖ مَدِيْمَتِنَا بِنَا بِنَا مَدِيْمَتِنَا
 دِيْمَعَتِنَا بِنَا بِنَا: تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ اَوَّه
 دِيْمَعَتِنَا بِنَا بِنَا بِنَا بِنَا بِنَا بِنَا
 دِيْمَعَتِنَا: تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ اَوَّه دِيْمَعَتِنَا مَدِيْمَتِنَا
 مَلِيْمِي بِنَا بِنَا: مَدِيْمَتِنَا دِيْمَعَتِنَا بِنَا
 لِيْمَعَتِنَا: تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ اَوَّه دِيْمَعَتِنَا بِنَا
 دِيْمَعَتِنَا: بِنَا بِنَا مَدِيْمَتِنَا دِيْمَعَتِنَا لِيْمَعَتِنَا
 دِيْمَعَتِنَا: تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ اَوَّه دِيْمَعَتِنَا بِنَا
 بِنَا دِيْمَعَتِنَا دِيْمَعَتِنَا: مَدِيْمَتِنَا بِنَا بِنَا:
 تَلِيْبِ مِيْتِي... ❖ بِنَا سَوَلَقْتِنَا... ❖ بِنَا
 مَدِيْمَتِنَا... ❖ اَوَّه دِيْمَعَتِنَا... ❖ فَاكَلِيْمِي مَدِيْمَتِنَا



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the

'CMSI Benefactors Club'

and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS